EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Õiguskomisjon

ESIALGNE
2005/0020(COD)

8.2.2006

***I
RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse kohta
(KOM(2005)0087 – C6-0082/2005 – 2005/0020(COD))

Õiguskomisjon

Raportöör: Hans-Peter Mayer

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse kohta
(KOM(2005)0087 – C6-0082/2005 – 2005/0020(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2005)0087)[1];

– toetudes EÜ asutamislepingu artikli 251 lõikele 2 ja artikli 61 punktile c, millele vastavalt komisjon esitas parlamendile ettepaneku (C6-0082/2005);

– võttes arvesse kodukorra artiklit 51;

– võttes arvesse õiguskomisjoni raportit ning kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0000/2006),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil õigusakt uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui ta kavatseb oma ettepanekut oluliselt muuta või seda teise tekstiga asendada;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek	Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
<Article>Põhjendus 6</Article>

(6) Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlust kohaldatakse ainult siseriiklike juhtumite suhtes, et välistada erinevatest liikmesriikidest pärit ettevõtjate vahelise konkurentsi moonutamist ja tagada õigusabi kättesaadavus võrdsetel tingimustel kõikides liikmesriikides.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 2

[1] ELTs seni avaldamata.

<Article>Põhjendus 7</Article>

(7) Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus peaks aitama lihtsustada ja kiirendada väiksemate kohtuvaidluste menetlemist, vähendades samas menetluskulusid, pakkudes lisavõimalust liikmesriigi õiguses olevatele võimalustele, viimaseid muutmata. Käesolev määrus peaks lihtsustama Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse raames mõnes muus liikmesriigis tehtud kohtuotsuse tunnustamist ja täitmist, ***isegi kui kohtuotsus oli esialgselt ainult siseriikliku ulatusega***.	7) Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus peaks aitama lihtsustada ja kiirendada väiksemate kohtuvaidluste menetlemist, vähendades samas menetluskulusid, pakkudes lisavõimalust liikmesriigi õiguses olevatele võimalustele, viimaseid muutmata. Käesolev määrus peaks lihtsustama Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse raames mõnes muus liikmesriigis tehtud kohtuotsuse tunnustamist ja täitmist.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 8

(8) Et lihtsustada menetluse alustamist, peab hageja Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse algatamiseks täitma vastava nõudevormi ning esitama selle pädevale kohtule.	(8) Et lihtsustada menetluse alustamist, peab hageja Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse algatamiseks täitma vastava nõudevormi ning esitama selle ***vaid*** pädevale kohtule.

Muudatusettepanek 4
Põhjendus 9

(9) Tähtaegade lühendamiseks ning kulude kokkuhoidmiseks peavad dokumendid olema vaidluspooltele saadetud tähitud postiga kättesaamistõendi vastu või mõnel lihtsamal moel, näiteks kirja, faksi või e-kirja teel. Menetlus toimub kirjalikult, välja arvatud juhul, kui kohus peab vajalikuks suulise menetluse läbiviimist. Pooli ei pea esindama advokaat.	(9) Tähtaegade lühendamiseks ning kulude kokkuhoidmiseks peavad dokumendid olema vaidluspooltele saadetud tähitud postiga kättesaamistõendi vastu või mõnel lihtsamal moel, näiteks kirja, faksi või e-kirja teel. Menetlus toimub kirjalikult. ***Poolte nõudmisel peab kohus suulise menetluse,*** välja arvatud juhul, kui kohus *ei pea suulise menetluse läbiviimist vajalikuks.* ***Tagasilükkavat otsust tuleb põhjendada, aga see ei kuulu edasikaebamisele.*** Pooli ei pea esindama advokaat.

Muudatusettepanek 5

Põhjendus 10

(10) Kohtule tuleks anda võimalus korraldada *kohtuistungi* audio- või videokonverentsi vormis või e-kirjavahetuse teel. Kohtule tuleks anda ka võimalus otsustada ise tõendusvahendite ja tunnistuste võtmise ulatuse üle ja lubada tunnistuse esitamist telefoni teel, tele- või videokonverentsil, e-kirjavahetuse teel ning tunnistada kirjalikke tunnistusi.	(10) Kohtule tuleks anda võimalus korraldada *kohtuistung* audio- või videokonverentsi vormis või e-kirjavahetuse teel. Kohtule tuleks anda ka võimalus otsustada ise tõendusvahendite ja tunnistuste võtmise ulatuse üle ja lubada tunnistuse esitamist telefoni teel, tele- või videokonverentsil, e-kirjavahetuse teel ning tunnistada kirjalikke tunnistusi, ***kui vastavad vahendid on olemas.***

Muudatusettepanek 6
Põhjendus 11

(11) Kohus ***peab*** järgima võistlevuse põhimõtet.	(11) ***Kohtul on õigus õiglasele kohtuotsusele ning õigus järgida*** võistlevuse põhimõtet***, eelkõige siis, kui ta otsustab suulise menetluse või tõendusvahendite vajaduse ning tunnistuste võtmise ulatuse üle.***

Muudatusettepanek 7
Põhjendus 13

(13) Selleks et kiirendada väiksemate kohtuvaidlustega vaidlustatud kahjude korvamist tuleks kohtuotsus koheselt täitmisele pöörata, vaatamata võimalikule edasikaebamisele ja olema tagatise esitamise kohustuseta.	***välja jäetud***

</Amend>

Muudatusettepanek 8
Põhjendus 13 a (uus)

	(13a) Kohtus peab olema isik, kellel on kohtunikuameti kutsekvalifikatsioon. Soodsama menetluse võimaldamiseks jäetakse kohtunikule otsustamisvabadus, eesmärgiga vältida ebaproportsionaalseid kulusid.

Muudatusettepanek 9
<Article>Põhjendus 13 b (uus)

(13b) Alati kui kohus määrab tähtaja, tuleb hageja tähelepanu juhtida tähtaja mittetäitmisega seotud tagajärgedele.

Muudatusettepanek 10
Põhjendus 14

(14) Kulude vähendamiseks ei saa kaotajat poolt, kui selleks on eraisik, keda ei esindanud advokaat ega mõni muu õigusala esindaja, kohustada korvama teise poole advokaadi või mõne muu õigusala esindaja palkamisega seotud kulusid.

välja jäetud

Muudatusettepanek 11
Põhjendus 17 a (uus)

(17a) Käesolevas määruses kehtestatud nõude summa piirväärtust tohib muuta vaid toimides EÜ asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras.

Muudatusettepanek 12
Põhjendus 17 b (uus)

(17b) Kolm aastat pärast käesoleva määruse vastuvõtmist peab komisjon esitama Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele põhjaliku aruande Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse toimimise kohta. Nimetatud aruanne peab sisaldama hinnangut menetluse toimimisele ning ulatuslikku tagajärgede analüüsi iga liikmesriigi kohta.

Muudatusettepanek 13
Artikli 1 lõige 1

Määrusega ***kehtestatakse*** väikeste nõuete Euroopa menetlus, ***mille eesmärk on lihtsustada ja kiirendada*** väiksemate kohtuvaidluste menetlemist ***ning vähendada menetlusega seotud kulusid***. Väikeste nõuete Euroopa menetlus on kättesaadav alternatiivina liikmesriikide õiguses sätestatud menetlustele.	***Käesoleva*** määrusega kehtestatakse väikeste nõuete Euroopa menetlus, ***eesmärgiga*** lihtsustada ja kiirendada ***piiriüleste juhtumite puhul*** väiksemate kohtuvaidluste menetlemist***, vähendades*** menetlusega seotud kulusid***.*** Väikeste nõuete Euroopa menetlus on kättesaadav alternatiivina liikmesriikide õiguses sätestatud menetlustele.

Muudatusettepanek 14
Artikli 1 lõige 2

Määruse eesmärk on ka kaotada vahemeetmed, mis olid siiani vajalikud, et võimaldada ühes liikmesriigis Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse tulemusena tehtud kohtuotsuse tunnustamist ja täitmist teises liikmesriigis, ***välja arvatud kohtuotsused vaidlustamata nõuete kohta***.	Määruse eesmärk on ka kaotada vahemeetmed, mis olid siiani vajalikud, et võimaldada ühes liikmesriigis Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse tulemusena tehtud kohtuotsuse tunnustamist ja täitmist teises liikmesriigis.

Muudatusettepanek 15
Artikkel 1 a (uus)

	Artikkel 1 a
	Piiriülesed juhtumid
	1. Käesoleva määruse tähenduses on tegu piiriülese juhtumiga kui vähemalt ühe poole elukoht või harilik viibimiskoht on teises liikmesriigis kui kohus, kelle poole pöörduti.
	2. Elukoht määratakse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 artiklite 59 ja 60 alusel.
	3. Selgitamaks kas tegu on piiriülese juhtumiga, on määravaks hetkeks aeg, mil pädev kohus saab kätte nõudevormi.

Muudatusettepanek 16
Artikli 2 lõige 1

1. Käesolevat määrust kohaldatakse tsiviil- ja kaubandusasjades igat liiki kohtutes, kui nõude ***rahaline või mitterahaline koguväärtus*** ilma intressideta, kulutusteta ja väljamakseteta ei ületa ***menetluse alustamise ajal*** 2000 eurot (edaspidi „Euroopa väiksem kohtuvaidlus“). Määruse rakendusalasse ei kuulu maksu-, tolli- ***ja*** haldusasjad.	1. Käesolevat määrust kohaldatakse ***piiriüleste juhtumite korral*** tsiviil- ja kaubandusasjades igat liiki kohtutes, kui nõude ***väärtus*** ilma ***sellele kohaldatud*** intressideta ***ning ilma kulutuste*** ja väljamakseteta ei ületa ***pädeva kohtu juures laekumise*** ajal 2000 eurot. Määruse rakendusalasse ei kuulu maksu-ja tolliasjad ***või*** haldusasjad ***või riigi vastutus riigiasutuse seaduste täitmise ja puuduste kõrvaldamise suhtes.***

Muudatusettepanek 17
Artikli 2 lõike 2 punkt b

b) abielusuhtest, testamendist või pärimisest tulenevate varaliste õiguste suhtes,	b) abielusuhtest, ***ülalpidamise kohustusest,*** testamendist või pärimisest tulenevate varaliste õiguste suhtes,

Muudatusettepanek 18
Artikli 2 lõige 3

3. Käesolevas määruses hõlmab mõiste “liikmesriik” kõiki liikmesriike, välja arvatud Taani. ***[Ühendkuningriik/Iirimaa]***	3. Käesolevas määruses hõlmab mõiste “liikmesriik” kõiki liikmesriike, välja arvatud Taani.

Muudatusettepanek 19
Artikli 3 lõige 1

1. Hageja täidab Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse alustamiseks vastava nõudevormi, mis on esitatud I lisas, ning esitab selle ***koos vajalike lisadokumentidega pädevale kohtule. Nõudevormi võib esitada kas otse*** posti teel või muud edastamisviisi kasutades (faks või e-kiri), mida tunnustatakse liikmesriigis, kus menetlust alustatakse.	1. Hageja täidab Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse alustamiseks vastava nõudevormi, mis on esitatud I lisas, ning esitab selle ***otse pädevale kohtule või saadab selle posti teel*** või muud edastamisviisi kasutades (faks või e-kiri), mida tunnustatakse liikmesriigis, kus menetlust alustatakse. ***Nõudevormile on võimalik vajadusel lisada asjaomaseid tõendeid ja /või nende kirjelduse.***

Muudatusettepanek 20
Artikli 3 lõige 3

3. Kohus ***registreerib nõudevormi*** kohe pärast selle saamist, samuti registreerib ta Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse käigus saadud kõikide muude dokumentide vastuvõtmise kuupäeva ja kellaaja.	3. ***Täidetud nõudevormi saamise registreerib kohus*** kohe pärast selle saamist, samuti registreerib ta Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse käigus saadud kõikide muude dokumentide vastuvõtmise kuupäeva ja kellaaja.

Muudatusettepanek 21
Artikli 3 lõige 4

4. Aegumistähtaja katkestamiseks loetakse nõue kohtule esitatuks, kui nõudevorm on ***registreeritud*** vastavalt lõikele 3.	4. Aegumistähtaja katkestamiseks loetakse nõue kohtule esitatuks, kui nõudevorm on ***saadud*** vastavalt lõikele 3. ***Nõudevorm on kätte saadud, kui see on saabunud kohtu kätte nii, et tal on tavaliste tingimuste korral võimalik tutvuda nõude sisuga.***

Muudatusettepanek 22
Artikli 3 lõige 6

6. ***Kui kohus otsustab, et hageja poolt esitatud teave*** ei ole piisavalt selge või adekvaatne, või kui nõudevorm ei ole nõuetekohaselt täidetud, ***võib*** kohus ***anda*** hagejale võimaluse vormi täiendada, parandada või esitada kohtu nõudmistele vastavat lisateavet või dokumente.	6. ***Kui hageja poolt esitatud teave ei ole kohtu arvates*** piisavalt selge või adekvaatne, või kui nõudevorm ei ole nõuetekohaselt täidetud, ***annab*** kohus – ***kui nõue ei ole ilmselgelt põhjendamatu –*** hagejale võimaluse vormi täiendada, parandada või esitada kohtu nõudmistele vastavat lisateavet või dokumente, ***kehtestades tähtajaks 30 päeva***. ***Kui nõue on ilmselgelt põhjendamatu või kui hageja ei jõua ettenähtud tähtaja jooksul nõuet täiendada või parandada, lükatakse nõue tagasi.***

Muudatusettepanek 23
Artikli 4 lõige 1

1. Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus on kirjalik, välja arvatud juhul, kui kohus, võttes arvesse poolte vastavaid	1. Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlus on kirjalik, välja arvatud juhul, kui kohus, võttes arvesse ***mõlema poole***

märkusi ja taotlusi, otsustab, et suuline menetlus on vajalik.	vastavaid märkusi ja taotlusi, otsustab, et suuline menetlus on vajalik.

Muudatusettepanek 24
Artikli 4 lõige 1 a (uus)

	1a) Poolte nõudmisel peab kohus siiski suulise menetluse, välja arvatud juhul, kui ta ei pea seda vajalikuks. Tagasilükkav otsus ei kuulu edasikaebamisele.

Muudatusettepanek 25
Artikli 4 lõike 2 esimene lõik

2) Nõudevormi ***saamisel*** täidab kohus II lisas esitatud vastuse vormi 1. osa.	2) Nõudevormi ***kättesaamisel*** täidab kohus II lisas esitatud vastuse vormi 1. osa.

Muudatusettepanek 26
Artikli 4 lõike 2 teine lõik

Kohus annab nõudevormi koopia ***koos täidetud*** vastuse vormiga ***kostjale*** artikli 11 kohaselt ***kätte kaheksa päeva jooksul pärast nõudevormi.***	***Ta annab kostjale*** artikli 11 kohaselt nõudevormi ***ja saadud tõendite*** koopia ***koos vastavalt täidetud*** vastuse vormiga. ***Kohus korraldab nimetatud dokumentide kätteandmise kaheksa päeva jooksul pärast nende saamist.***

Muudatusettepanek 27
Artikli 4 lõige 3

3) Kostja ***peab vastama kuu aja jooksul*** pärast nõudevormi ja vastuse vormide kätteandmist, täites II lisas esitatud vastuse vormi II osa ja lisades vajadusel ***täiendavad dokumendid***, ning saatma need kohtule või edastama oma vastuse mõnel muul nõuetekohasel moel nimetatud vastuse vormi kasutamata.	3) Kostja ***peab vastama kolmekümne päeva jooksul*** pärast nõudevormi ja vastuse vormide kätteandmist, täites II lisas esitatud vastuse vormi II osa ja lisades vajadusel ***asjakohased tõendid***, ning saatma need kohtule või edastama oma vastuse mõnel muul nõuetekohasel moel nimetatud vastuse vormi kasutamata.

Muudatusettepanek28
Artikli 4 lõige 4

4) Kohus ***peab*** kaheksa päeva jooksul pärast kostjalt vastuse saamist ***edastama kostja vastuse koopia ja võimalikud lisadokumendid hagejale vastavalt artiklile 11.***	4) Kohus ***korraldab*** kaheksa päeva jooksul pärast kostjalt vastuse saamist ***vastusevormi koopia koos tõendite koopiaga kätteandmise hagejale.***

Muudatusettepanek 29
Artikli 4 lõige 5

5) Kui kostja oma vastuses esitab hageja vastu vastuhagi, teavitab kohus sellest hagejat. Hageja peab vastuhagile vastama ühe kuu jooksul vastuse kätteandmisest.	5) ***Vastuhagi ja asjaomased tõendid esitatakse hagejale koopiana vastavalt artiklile 11. Kohus korraldab kätteandmise kaheksa päeva jooksul pärast kättesaamist.*** ***Hageja peab vastuhagile vastama kolmekümne päeva jooksul kätteandmisest.***

Muudatusettepanek 30
Artikli 4 lõige 6

6) Kui vastuhagi väärtus ületab artikli 2 lõikes 1 sätestatud summat, ***menetleb kohus vastuhagi ainult juhul, kui see tuleneb samast õigussuhtest nagu nõue ning kui kohus otsustab jätkata menetlemist vastavalt Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetlusele.***	6) Kui vastuhagi väärtus ületab artikli 2 lõikes 1 sätestatud summat, ***võib kohus lubada vastuhagi siis, kui see viivitab menetlemist ebakohaselt.*** ***Artiklid 2 ja 3 kehtivad vastavalt vastuhagide kohta.***

Muudatusettepanek 31
Artikli 4 lõige 7

7. Kui mõni kohtule esitatud lisadokument on menetluse keelest erinevas keeles, võib kohus nõuda selle dokumendi tõlkimist vaid juhul, kui see on vajalik kohtuotsuse tegemiseks. Kui	***välja jäetud***

üks pool keeldub dokumendi vastuvõtmisest, sest see ei ole määruse (EÜ) nr 1348/2000 artiklis 8 sätestatud keeles, teavitab kohus sellest teist poolt ning soovitab esitada dokumendi tõlke.

Muudatusettepanek 32
Artikkel 4 a (uus)

Artikkel 4 a

Keeled

1. Nõudevorm, vastus, võimalik vastuhagi ja võimalik tõendite kirjeldus tuleb esitada kohtu töökeeles.

2. Kui mõni kohtule esitatud lisadokument on menetluse keelest erinevas keeles, võib kohus nõuda nimetatud dokumentide tõlkimist vaid juhul, kui tõlge tundub vajalik kohtuotsuse tegemiseks.

3. Kui üks pool keeldub esitamast arvamust dokumendi kohta, kuna see ei ole

a) saaja liikmesriigi riigikeeles või – kui nimetatud liikmesriigis on mitu riigikeelt – riigikeeltes või selle koha riigikeeles, kus kätteandmine peab toimuma, või

b) koostatud vahendava liikmesriigi riigikeeles, mida saaja mõistab, siis teavitab kohus sellest teist poolt, et see esitaks dokumendi tõlke.

Muudatusettepanek 33
Artikli 5 lõige 1

1) ***Ühe kuu*** jooksul pärast vastuse saamist kostjalt või hagejalt, kes on vastanud vastavalt artikli 4 lõikele 3 või 5 kehtestatud ühekuulise tähtaja piires, ***peab kohus:***	1) ***Kolmekümne päeva*** jooksul pärast vastuse saamist kostjalt või hagejalt, kes on vastanud vastavalt artikli 4 lõikele 3 või 5 kehtestatud tähtaja piires, ***teeb kohus kohtuotsuse või peab – kui ta peab esitatud dokumente ebapiisavaks:***

a) ***tegema kohtuotsuse või***	a) ***nõudma pooltelt nõuet puudutava lisateabe esitamist teatavaks tähtajaks, mis on kuni kolmkümmend päeva, või***
b) ***nõudma pooltelt nõuet puudutava lisateabe esitamist teatavaks tähtajaks või***	b) ***kutsuma pooled kohtuistungile, mis peab toimuma kolmekümne päeva jooksul kohtukutse saamisest.***
c) kutsuma pooled kohtuistungile.	

Muudatusettepanek 34
Artikli 5 lõige 2

2) ***Kui kohus ei ole saanud kostjalt vastust artikli 4 lõikes 3 sätestatud ühekuulise tähtaja jooksul, teeb kohus tagaseljaotsuse.***	2) ***Kohus võtab vastu kohtuotsuse vahetult pärast võimaliku suulise menetluse toimumist või 30 päeva jooksul kohtuotsuse tegemiseks vajaliku teabe saamisest. Kohtuotsus antakse pooltele kätte vastavalt artiklile 11.***

Muudatusettepanek 35
Artikli 5 lõige 2 a (uus)

	2a) Kui kohus ei ole saanud artikli 4 lõikes 3 või lõikes 5 ettenähtud tähtaja jooksul vastust asjaomaselt poolelt, siis teeb kohus nõude või vastuhagi kohta tagaseljaotsuse.

Muudatusettepanek 36
Artikli 6 lõige 1

1. Kohus võib vastavalt tehnilistele võimalustele ***ja mõlema poole nõusolekul*** korraldada kohtuistungi audio- või videokonverentsina või e-kirjavahetuse teel.	1. Kohus võib vastavalt tehnilistele võimalustele korraldada kohtuistungi audio- või videokonverentsina või e-kirjavahetuse teel.

Muudatusettepanek 37
Artikkel 8 a (uus)

	Artikkel 8 a

	Toetus pooltele
	Liikmesriigid tagavad, et pooled saavad vormide täitmisel praktilist tuge.

Muudatusettepanek 38
Artikli 10 lõige 1

1. Otsus tehakse kuue kuu jooksul nõudevormi registreerimisest.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 39
Artikli 10 lõige 2

2. Kui kohtuotsust ei tehta teatavaks kohtuistungil, millel osalevad mõlemad pooled, edastab kohus pooltele otsuse vastavalt artiklis 11 sätestatud korrale.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 40
Artikli 11 lõige 1

1) Kui dokumendid antakse kätte mõnes teises liikmesriigis kui see, kus menetlus toimub, saadetakse dokumendid pooltele tähitud kirjaga vastuvõtuteatise vastu, järgides määruse (EÜ) nr 1348/2000 artiklis 14 sätestatud võimalikke lisatingimusi ja selle määruse artikli 8 sätteid.	1) ***Dokumendid tuleb anda kätte posti teel vastuvõtuteatisega, millest lähtub kättesaamise kuupäev.***

Muudatusettepanek 41
Artikli 11 lõige 2

2) ***Kui dokumendid antakse kätte samas liikmesriigis, kus menetlus toimub, ja saaja aadress on täpselt teada, võib dokumendid pooltele edastada tähitud kirjaga vastuvõtuteatise vastu või mõnel lihtsamal viisil, näiteks lihtkirja, faksi või e-kirjana, kui seda lihtsamat viisi tunnustatakse selle liikmesriigi***	2) ***Kui lõikele 1 vastav kätteandmine ei ole võimalik, on kätteandmist võimalik teostada viisil, mis on nimetatud määruse (EÜ) nr 805/2004 artiklites 13 ja 14, millega luuakse Euroopa täitekorraldus vaidlustamata nõuete kohta.***

menetlusõigusega, kus menetlus toimub.

Muudatusettepanek 42
Artikli 11 lõige 3

3) Kui erakordsete asjaolude tõttu ei ole võimalik edastada dokumente vastavalt lõigetes 1 ja 2 sätestatud korrale, võib need edastada mõnel muul viisil, mille puhul on tagatud isiklik kätteandmine.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 43
Artikli 12 lõige 1

1) Vajadusel võib kohus erakordsetel asjaoludel ***poolte tõhusa kaitse tagamiseks*** pikendada artikli ***4 lõigetes 3 ja 5*** sätestatud tähtaegu.	1) Vajadusel võib kohus erakordsetel asjaoludel ***poolte õiguste tagamiseks*** pikendada artikli ***3 lõikes 6, artikli 4 lõigetes 2 ja 5 ning artikli 5 lõikes 2*** sätestatud tähtaegu

Muudatusettepanek 44
Artikli 12 lõige 2

2) Kui kohtul ei ole erakordsete asjaolude tõttu võimalik järgida artikli ***4 lõigetes 2 ja 4, artikli 5 lõikes 1 ja artikli 10 lõikes 1*** sätestatud tähtaegasid, ohustamata menetluse nõuetekohast läbiviimist, peab ta võtma ***vajalikud*** meetmed võimalikult kiiresti.	2) Kui kohtul ei ole erakordsete asjaolude tõttu võimalik järgida artikli ***3 lõikes 6, artikli 4 lõigetes 2 ja 5 ning artikli 5 lõikes 2*** sätestatud tähtaegasid, ohustamata menetluse nõuetekohast läbiviimist, peab ta võtma ***nimetatud sätete kohaselt vajalikud*** meetmed võimalikult kiiresti.

Muudatusettepanek 45
Artikkel 13

Kohtuotsus on koheselt täidetav, vaatamata võimalikule edasikaebamisele. Tagatist ei ole vaja esitada.	***Kohtuotsus on täidetav, kui ta on ta on ametlikult jõustunud. Kohtuotsus on ametlikult jõustunud, kui võimaliku lubatud apellatsioonikaebuse tähtaeg on lõppenud ja kui apellatsioonikaebust ei ole tehtud või taotletakse läbivaatamist vastavalt artiklile 16. Kui esitatakse***

	apellatsioonikaebus, on kohtuotsus täidetav vaid tagatise alusel, mis on kohases suhtes vastava täidetava summaga.

Muudatusettepanek 46
Artikli 14 lõige 2

2) Kui kaotajaks pooleks on eraisik, keda ei esindanud advokaat ega mõni muu õigusala esindaja, ei saa teda kohustada korvama teise poole advokaadi või õigusala esindaja palkamisega seotud kulusid.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 47
Artikli 15 lõige 2

2. Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse käigus tehtud kohtuotsuse apellatsioonimenetluses ei ole poolte esindamine advokaadi või mõne muu õigusala esindaja poolt kohustuslik.	***välja jäetud***

Muudatusettepanek 48
<Article>Artikli 16 lõike 1 sissejuhatus</Article>

Tingimusel, et ta toimib viivitamatult, võib kostja esitada taotluse Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse käigus tehtud kohtuotsuse läbivaatamiseks ***selle liikmesriigi õiguses sätestatud tingimustel***, ***kus menetlus toimus, ja komisjoni teavitamisel määruse (EÜ) nr 805/2004 artiklites 19 ja 30 sätestatud tingimuste täitmisest, kui:***	***1)*** Tingimusel, et ta toimib viivitamatult, võib kostja esitada taotluse Euroopa väiksemate kohtuvaidluse menetluse käigus tehtud kohtuotsuse läbivaatamiseks ***päritoluliikmesriigi pädevale kohtule, kui:***

Muudatusettepanek 49
Artikli 16 lõike 1 punkti a alapunkt i

i) ***nõude vorm või kohtukutse on kostjale***	i) ***kui talle on nõudevorm või kohtukutse***

kätte antud ilma vastuvõtuteatiseta ning	***suulisele menetlusele antud kätte ilma vastuvõtuteatiseta vastavalt määruse (EÜ) nr 805/2004 artiklile 14 ning***

Muudatusettepanek 50
Artikli 16 lõige 1 a (uus)

	1a) Kui kohus lükkab läbivaatamise tagasi põhjendusega, et tegu ei ole mitte ühegi lõikes 1 osutatud põhjusega, jääb kohtuotsus õiguslikult kehtivaks. Kui kohus leiab, et läbivaatamine on õigustatud lõikes 1 osutatud põhjustel, on Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse käigus tehtud kohtuotsus tühine.

Muudatusettepanek 51
Artikli 18 lõige 3

3) ***Kui kohtuotsuse tegemise ajal on tõenäoline, et seda tuleb täita teises liikmesriigis, tuleb tõend väljastada ex officio kohtuotsusega üheaegselt. Vastasel juhul väljastatakse tõend ühe poole taotluse korral.***	3) ***Kohus peab III lisas sisalduva vormi Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse käigus tehtud kohtuotsusele koostama ex officio kohtuotsusega üheaegselt.***

Muudatusettepanek 52
Artikli 18 lõige 4

4) Kohtuotsuse täitmist taotlev pool peab esitama:	***välja jäetud***
a) kohtuotsuse koopia, mis vastab selle ehtsuse kindlakstegemiseks vajalikele tingimustele; ning	
b) lõikes 1 nimetatud tõendi.	
</Amend>	

Muudatusettepanek 53
Artikkel 21 a (uus)

Artikkel 21 a

Käesolevas määruses kehtestatud nõude summa piirväärtust tohib muuta vaid, toimides EÜ asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras.

Muudatusettepanek 54
Artikkel 22 a (uus)

Artikkel 22 a

Hiljemalt ... [1] ***esitab komisjon Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele põhjaliku aruande Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse toimimise kohta. Nimetatud aruanne sisaldab hinnangut menetluse toimimisele ning ulatuslikku tagajärgede analüüsi iga liikmesriigi kohta.***

Nimetatud eesmärgil ning tagamaks, et võetakse arvesse häid tavasid Euroopa Liidus ning peegeldatakse parema õigusloome protsessi põhimõtteid, annavad liikmesriigid komisjonile kasutada teabe Euroopa väiksemate kohtuvaidluste menetluse piiriülese toimimise kohta. Nimetatud teave hõlmab kohtukulusid, menetluse kiirust, tõhusust, kasutajasõbralikkust ning liikmesriikide siseriiklikke menetlusi.

Võimalusel sisalduvad komisjoni aruandes muudatusettepanekud.

---

[1] ***Kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist.***